

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 55 (1960)  
**Heft:** 1-2-fr

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 22.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

faire corps tout bonnement, pendant qu'on est de ce monde, avec le visage si bien connu et mystérieux pourtant du pays que voilà. » C'est fort bien exprimé.

Les illustrations d'Henry Brandt, connu surtout comme audacieux cinéaste, sont magnifiques et presque toutes très originales. Elles révèlent un photographe de grand talent. On n'en sera que plus marri de voir l'une d'elles déparée par une légende en mauvais français: « Le Val-de-Travers *depuis* Brot-Dessous ». Ce n'est qu'un détail, mais indigne d'une publication de cette qualité.

C. B.

*Franches-Montagnes*. Texte de J.-P. Monnier, photographies de J. Chausse. – Neuchâtel, Ed. du Griffon, 1959.

Voici, dans l'excellente collection *Trésors de mon pays*, une brochure consacrée aux Fran-

ches-Montagnes. Le texte de J.-P. Monnier est pittoresque et savoureux; il n'a rien d'une description touristique; il saisit en profondeur le caractère de ce coin de terre, la psychologie de ses habitants, les constantes du paysage, la structure des plans de cette « sorte de grand pâturage qui domine les côtes du Doubs pour s'incliner légèrement vers le sud, jusqu'aux flancs boisés du Mont-Soleil ». Les belles photographies de J. Chausse complètent cette évocation verbale: des chemins s'en vont entre leurs murs de pierres sèches sous de grands ciels jalonnés de nuages, et les fermes massives ouvrent leurs façades ensoleillées au midi.

La collaboration de l'auteur et de l'illustrateur fait connaître et aimer un aspect très particulier de notre Suisse une et diverse.

Aug. Bouvier.

---

## *Respectons le Jeûne fédéral!*

La politique mondiale apparaît menaçante et pleine de périls. La soif des plaisirs occupe dans la vie quotidienne une grande place, alors qu'ailleurs règnent la disette et souvent la misère. Nous pensons trop à nous, trop peu aux autres. Pour nous autres Suisses, le jour du Jeûne devrait nous engager à modifier notre manière d'envisager les choses. Ayons pour nos concitoyens plus d'égards et procurons-leur de la joie! Pensons avec affection à nos proches. Visitons les solitaires et les malades. Ne faisons pas de bruit. Ce jour de gratitude et de recueillement national, laissons nos voitures au

garage et permettons ainsi à nos concitoyens de le fêter dans la paix et la tranquillité, de se réjouir du grand privilège qu'ils ont de vivre dans une Suisse libre. – Si nous nous efforçons de respecter le jour du Jeûne, nous ferons cela peut-être toujours davantage les autres jours. Il peut en résulter tant de bénédictions pour chacun et pour toute la communauté humaine!

Appel signé par un grand nombre d'organisations religieuses et culturelles auxquelles se joint notre Ligue du patrimoine national.

### *Photographes:*

W. Fietz, St-Gall: p. 3 en haut, 4, 5, 6 en bas, 8, 9, 10 en haut; K. Buchmann, Buchs: p. 11; Schönewetter, Glaris: p. 19; J. Mülhauser, Fribourg: p. 30, 31; Swiss-Air-Photo, Zurich: p. 31 en haut; Louise Witzig, Winterthur: p. 33, 38 à gauche, 42, 43; R. Aschwanden, Altdorf: p. 38 à droite; W. Nefflen, Baden: p. 53 en haut, 54 en bas, 55 en haut et en bas à droite; J. Stenz, Muri: 53 en bas, 55 en haut à gauche; C. Schildknecht, Lucerne: p. 54 en haut; Eglin, Lenzburg: p. 57; Willy Zeller, Zurich: les autres photographies.

## Zentralvorstand - Comité central

Obmann - Président: Dr. E. Burckhardt, Waldgutstraße 17, St. Gallen; Tel. (071) 24 13 65.

Statthalter - Vice-président: Dr. Henri Naef, Musée gruérien, Bulle; Tel. (029) 2 72 60.

Säckelmeister - Trésorier: Dir. L. Allamand, Schweizerische Volksbank, Zürich; Tel. (051) 23 00 30.

Geschäftsführer - Secrétaire général: Dr. E. Laur, Heimethuus, Rudolf-Brun-Brücke, Zürich; Tel. (051) 23 47 83.

### *Freie Mitglieder - Membres élus par l'Assemblée générale:*

Heinrich Bächtold, Stein a. Rh.; Prof. Piero Bianconi, Minusio b. Locarno; Richard Bühler, Möttelistr. 20, Winterthur; Prof. Dr. Heinrich Gutersonn, Schanzackerstr. 29, Zürich 6; Dr. Rudolf Heimann, Laubeggstraße 183, Bern; Prof. Dr. Friedrich Heß, Moussonstr. 6, Zürich 44; Dr. Ing. Joseph Killer, Römerstr. 38, Baden; Max Kopp, Architekt SIA BSA, Gotthardstr. 62, Zürich; Karl Ritzler, Forstingenieur, Plattenstr. 70, Zürich 32; Prof. ETH Dr. A. H. Steiner, Schloßbergstr. 38, Zollikon ZH; Frau Annemarie Hubacher-Constam, Arch. ETH, Zollikerstr. 87, Zürich 8.

### *Obmänner der Sektionen - Présidents des sections:*

*Aargau:* Dr. P. Ammann-Feer, Gotthelfstr. 36, Aarau; *Appenzell A.-Rb.:* W. Appenzeller, Bergstr. 16, Herisau; *Basel:* Dr. René Nertz, Gotthelfstr. 47, Basel; *Baselland:* Hr. Peter Suter, Reallehrer, Reigoldswil; *Bern:* Arist. Rollier, Gesellschaftsstr. 15, Bern; *Freiburg:* Jacques Remy, avocat, Place St-Nicolas 130, Fribourg; *Gruyère:* Dr. Henri Naef, Musée gruérien, Bulle; *Genève:* Léopold Gautier, 29, chemin de Grange-Canal, Genève; *Glarus:* Jac. Speich, Architekt, Ennenda-Glarus; *Graubünden:* Prof. Dr. Hans Plattner, Ottostr. 17, Chur; *Engadin:* Dr. R. Z. Ganzoni, junior, Celerina; *Innerschweiz:* Dr. Jürg Scherer, Amtsgerichtspräsident, Kriens LU; *Neuchâtel:* J. A. Haldimann, 27, Les Allées, La Chaux-de-Fonds; *Schaffhausen:* Walter Henne, Friedbergstr. 60, Schaffhausen; *Solothurn:* ad. int.: Dr. René Monteil, Werkhofstr. 2, Solothurn; *St. Gallen und Appenzell I.-Rb.:* Dr. O. Lutz, Rechtsanwalt Oberer Graben 3, St. Gallen; *Tessin:* Franco Ender, Ingenieur, Lugano-Ruvigliana; *Turgau:* Heinz Schellenberg jun., Architekt, Kreuzlingen; *Vaud:* H.-Robert Von der Mühl, architecte, 3, chemin Montolivet, Lausanne; *Valais:* Abbé Georges Crettol, Recteur de l'Ecole cantonale d'agriculture, Châteauneuf/Sion; *Zürich:* Dr. M. Schlappner, Kurfürstenstr. 80, Zürich 2; *Bund Schwyzertütsch:* Prof. Dr. Bruno Boesch, Sonneggstr. 26, Zürich 6.

## Institutionen - Administration générale

Geschäftsstelle und Redaktion - Secrétariat général et Rédaction: Dr. Ernst Laur, Heimethuus, Rudolf-Brun-Brücke, Zürich; Tel. (051) 23 47 83. Postadresse: Postfach, Zürich 23.

Rédacteur romand: Léopold Gautier, chemin de Grange-Canal 29, Genève. Tel. (021) 36 26 94.

Bauberatung - Bureau technique: Max Kopp, Architekt SIA BSA, Gotthardstr. 62, Zürich 2; Tel. (051) 23 88 98.

Bilderarchiv und Pressewerbung - Archives photographiques et Agence de Presse: Willy Zeller, Zürichholzstr. 7, Zürich 57; Tel. (051) 46 85 03.

Mitgliederkontrolle und Jahresbeiträge - Etat nominatif et cotisations: Frau C. Schroeder-Garraux, Griesernweg 34, Zürich 10/37, Postcheck VIII 2202, Schweizer Heimatschutz.

## Verlag - Service des abonnements

Walter AG, Olten; Tel. (062) 5 32 91. - An den Verlag sind Neuanmeldungen, Adreßänderungen und Rücktritte mitzuteilen. - Prière de signaler à MM. Walter S. A., Olten, toutes démissions, admissions et tous changements d'adresse.

Die Zeitschrift erscheint jährlich viermal, für Mitglieder unentgeltlich, für jedermann gegen Fr. 6.- beim Verlag und Fr. 6.20 bei der Post.

La revue, qui comporte quatre numéros par an, est gratuite pour les membres de la Ligue. Prix de l'abonnement: Fr. 6.20 (s'adresser à MM. Walter S. A., à Olten).

Nachdruck der Aufsätze und Mitteilungen unter Quellenangabe erwünscht.